

# INGCO

## Sega circolare

**IT** Sega circolare



CS18528	UCS18528	CS18528S	CS18528-6
CS18528-8	CS18528-6E	CS18568	UCS18568
	CS18568S	CS18568-6	CS18568-8



	Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva.
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
	Marchio di conformità CE
	Indossare occhiali protettivi, protezioni acustiche e maschera antipolvere.
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Rivolgersi alla propria autorità locale o al rivenditore per i consigli sul riciclaggio.
	Avviso di sicurezza. Si prega di utilizzare solo gli accessori supportati e autorizzati dal produttore..

## Istruzioni di sicurezza generali dell'utensile elettrico

### ATTENZIONE!

Leggere tutte le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'utensile elettrico. La mancata applicazione delle istruzioni riportate di seguito può causare folgorazione, incendi e / o lesioni gravi.

### Conservare le avvertenze e le istruzioni per futuri riferimenti.

Il termine "utensile elettrico" in tutte le indicazioni elencate di seguito si riferisce all'utensile collegato con il cavo alla rete elettrica o all'utensile a batterie (cordless)

#### 1) Area di lavoro

**a) Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree di lavoro ingombre e prive di adeguata illuminazione causano più facilmente incidenti.

**b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere contaminate da polveri a potenziale infiammabile o esplosivo, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare polveri o gas.

**c) Tenere lontani bambini e altre persone dall'area di lavoro mentre l'utensile elettrico è in funzione.** La distrazione può far perdere il controllo dello strumento.

#### 2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono entrare correttamente nella presa.** Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili con messa a terra. Una spina non modificata e una presa adatta, corrispondente alla spina, riducono il rischio di folgorazione.
- b) Evitare che il corpo entri in contatti con superfici con messa a terra** come tubi, radiatori, frigoriferi, mentre si utilizza lo strumento. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a una messa a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non bagnare.** Se l'acqua che entra nell'utensile elettrico, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non sottoporre il cavo a trazione o a un uso scorretto.** Non utilizzare mai il cavo per trasportare lo strumento, per legare l'utensile o per scollegare l'attrezzo elettrico tirando il filo. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, lame affilate o parti in movimento. I cavi danneggiati o incastrati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza uno strumento elettrico all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è indispensabile utilizzare l'utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **3) Sicurezza personale**

- a) Stare sempre attenti, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza uno strumento elettrico.** Non utilizzare gli strumenti elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol o droghe. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) Utilizzare attrezzature di sicurezza.** Indossare sempre una protezione per gli occhi. Apparecchiature di sicurezza come maschera antipolvere, scarpe antiscivolo di sicurezza, casco e protezione auricolare, usati in modo appropriato, riducono il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare di avviare l'utensile in modo accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegarsi alla rete elettrica. Trasportare attrezzi elettrici con il dito posto sull'interruttore o collegare gli utensili elettrici con l'interruttore acceso può far aumentare il rischio di incidenti.
- d) Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere lo strumento elettrico.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione inserita in una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- e) Non sbilanciarsi durante l'uso.** Mantenere sempre la posizione corretta e l'equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dello strumento elettrico in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo corretto.** Non indossare abiti larghi che possano incastrarsi nello strumento o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento ad impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

**h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente dello strumento consenta di diventare superficiali nell'utilizzo e faccia ignorare i principi di sicurezza dell'uso dell'attrezzo.** Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### **4) Uso e cura degli utensili elettrici**

**a) Non forzare l'utensile elettrico per usi impropri.** Utilizzare lo strumento corretto per ogni applicazione di uso. Lo strumento elettrico corretto funzionerà meglio e sarà più sicuro in base alla potenza per cui è stato progettato.

**b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di apportare qualsiasi regolazione o sostituzione degli accessori degli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

**d) Conservare gli attrezzi inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere di azionare lo strumento elettrico a persone che non conoscano l'utensile o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da utenti non addestrati all'uso

**e) Manutenzione degli utensili elettrici.** Verificare il disallineamento o l'unione delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento degli utensili elettrici. Se danneggiato, riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.

**f) Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli utensili di taglio correttamente conservati con lame taglienti hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare durante l'uso.

**g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte degli utensili, ecc., seguendo queste istruzioni e secondo le modalità previste per il particolare tipo di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dei lavori da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare situazioni di pericolo.

**h) Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dello strumento in situazioni impreviste.

#### **5) Manutenzione**

Assicurarsi che l'utensile elettrico sia riparato da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche ed originali. Ciò assicurerà che la sicurezza dell'utensile elettrico resti inalterata.

### **Ulteriori avvertenze di sicurezza**

#### **Istruzioni di sicurezza per tutte le seghe**

Procedure di taglio

a) **PERICOLO!** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la mano secondaria sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.

- b) Non raggiungere il pezzo da lavorare dal basso. La protezione della lama non può proteggere dalla lama sotto il pezzo.
- c) Regolare la profondità di taglio sulla base dello spessore del pezzo. Meno di un intero dente dei denti della lama dovrebbe essere visibile al di sotto del pezzo.
- d) Non tenere mai il pezzo in mano o tra le gambe durante il taglio. Fissare il pezzo su una superficie stabile. È importante supportare il pezzo da lavorare correttamente per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, il bloccaggio della lama o la perdita di controllo.
- e) Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui lo strumento di taglio potrebbe toccare cavi nascosti o il cavo di alimentazione dello strumento stesso. Il contatto con un cavo in cui passa corrente renderà elettrificate anche le parti metalliche esposte dell'attrezzo e potrebbe dare all'operatore una scossa elettrica.
- f) Durante il taglio longitudinale, utilizzare sempre una guida parallela. Ciò migliora la precisione del taglio e riduce la possibilità di bloccare la lama.
- g) Utilizzare sempre lame con dimensioni e forma corrette (diamantate o rotonde) dei fori per la puleggia. Le lame che non si adattano alla struttura di montaggio della sega funzioneranno in modo non corretto, causando la perdita di controllo.
- h) Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o non adatti. Le rondelle e i bulloni delle lame sono stati progettati appositamente per la sega, per prestazioni ottimali e sicurezza di funzionamento.
- c) Quando si riavvia la sega nel pezzo in lavorazione, centrare la lama della sega nel taglio in modo che i denti della sega non siano incastrati nel materiale. Se una lama della sega si blocca, potrebbe sollevarsi o dare un contraccolpo dal pezzo mentre la sega viene riavviata.
- d) Supportare i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpi della lama. I pannelli di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello.
- e) Non utilizzare lame smussate o danneggiate. Le lame non affilate o posizionate in modo non corretto producono un taglio stretto che causa eccessivo attrito, bloccaggio della lama e contraccolpi.
- f) Le leve di bloccaggio della profondità della lama e della regolazione della smussatura devono essere serrate e ferme prima di effettuare il taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, potrebbe causare bloccaggi e contraccolpi.
- g) Prestare particolare attenzione quando si sega su muri esistenti o altre zone cieche. La lama sporgente può tagliare oggetti che possono causare contraccolpi.

## **Istruzioni di sicurezza per seghe con protezione a pendolo e seghe con gancio di traino**

### **Funzione di protezione inferiore**

- a) Controllare la protezione inferiore per una corretta chiusura prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non bloccare o legare mai la protezione inferiore nella posizione aperta. Se la sega cade accidentalmente, la protezione inferiore potrebbe essere piegata. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia retrattile e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e profondità di taglio.

b) Controllare il funzionamento della molla di protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere sottoposte a manutenzione prima dell'uso. La protezione inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi di gomma o accumuli di trucioli e detriti di lavorazione.

c) La protezione inferiore può essere retratta manualmente solo per tagli speciali come "tagli trasversali". Sollevare la protezione inferiore dalla maniglia retrattile e non appena la lama entra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. Per tutte le altre operazioni di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.

d) Osservare sempre che la protezione inferiore stia coprendo la lama prima di posizionare la sega sul banco o sul pavimento. Una lama non protetta che striscia può far camminare la sega all'indietro, tagliando qualsiasi cosa si trovi sul suo percorso. Far fermare la lama completamente dopo il rilascio dell'interruttore prima di spostare o compiere qualsiasi operazione sulla sega.

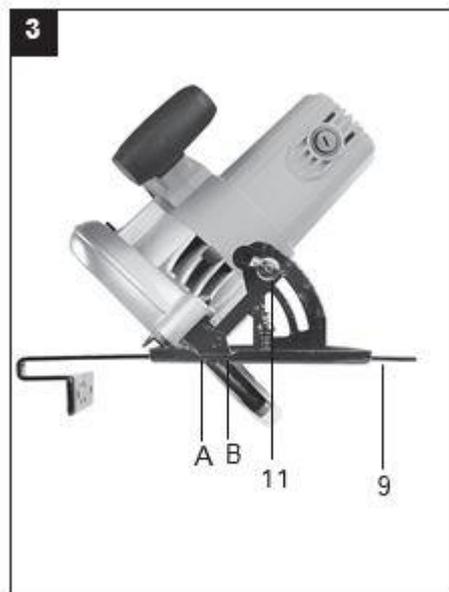
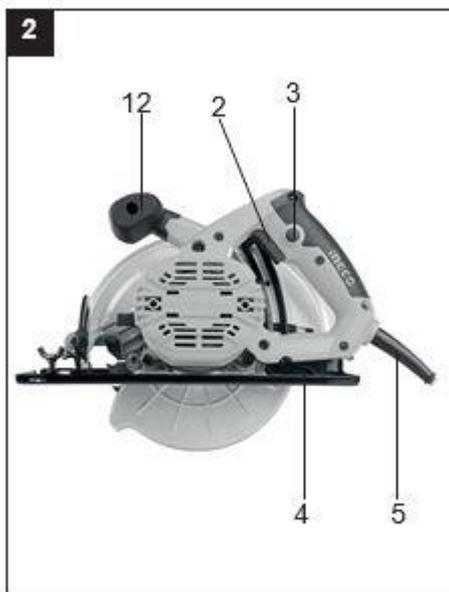
### **Rischi residui**

Anche quando l'utensile elettrico viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti rischi possono insorgere in relazione alla costruzione e al design dello strumento elettrico:

a) Difetti di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'utensile viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo o non adeguatamente gestito e adeguatamente mantenuto.

b) Lesioni e danni a cose a causa di accessori rotti che vengono improvvisamente scagliati.

**Avvertenza!** Questo strumento elettrico produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In alcune circostanze questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o fatali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore di impianti medici prima di utilizzare questo utensile elettrico.





### Descrizione (Fig.1 + Fig.2)

1. Maniglia
2. Interruttore on / off
3. Pulsante di blocco per interruttore On / Off
4. Leva di bloccaggio per l'impostazione della profondità di taglio
5. Cavo di alimentazione
6. Cappuccio di protezione a cerniera
7. Flangia
8. Lama della sega
9. Arresto parallelo
10. Vite di bloccaggio per l'arresto parallelo
11. Vite di bloccaggio per tagli obliqui
12. Impugnatura ausiliaria

Leggere attentamente queste istruzioni e prestare particolare attenzione alle norme di sicurezza. Conservare le istruzioni insieme alla sega circolare.

### Dati tecnici

Model No.	CS18528	CS18528-6 (ISRAEL Plug)	CS18528-8 (BS Plug)	CS18528 S (SAA Plug)
Voltage	220-240V~50/60Hz			
Power rating	1400 W			
Idle speed	4800/min			
Cutting depth at 45°	45 mm			
Cutting depth at 90°	65 mm			
Saw blade	185 mm			
Totally insulated	II/ □			

Model No.	CS18528-6E	UCS18528
Voltage	220-240V~50/60Hz	110-120V~60Hz
Power rating	1400 W	1400 W
Idle speed	4800/min	4800/min
Cutting depth at 45°	45 mm	45mm(1-3/4")
Cutting depth at 90°	65 mm	65mm(2-9/16")
Saw blade	185 mm	185mm(7-1/4")
Totally insulated	II/ □	II/ □

Model No.	CS18568	CS18568-6 (ISRAEL Plug)	CS18568-8 (BS Plug)	CS18568 S (SAA Plug)
Voltage	220-240V~50/60Hz			
Power rating	1600 W			
Idle speed	5000/min			
Cutting depth at 45°	45 mm			
Cutting depth at 90°	65 mm			
Saw blade	185 mm			
Totally insulated	II/ □			

Model No.	UCS18568
Voltage	110-120V~60Hz
Power rating	1600 W
Idle speed	5000/min
Cutting depth at 45°	45mm(1-3/4")
Cutting depth at 90°	65mm(2-9/16")
Saw blade	185mm(7-1/4")
Totally insulated	II/ □

### 3. Applicazioni

La sega circolare a mano è progettata per la segatura di tagli dritti in legno, in materiali simili al legno e in plastica.

### 4. Norme di sicurezza

Le informazioni di sicurezza corrispondenti sono disponibili nel libretto allegato.

### 5. Lavorare con la sega circolare a mano

- Tenere sempre saldamente la sega circolare.
- La protezione a cerniera verrà spinta indietro automaticamente dal pezzo.
- Non applicare mai forza sulla lama! Avanzare con la sega circolare delicatamente e in modo costante.
- Il pezzo tagliato dovrebbe essere a destra della sega circolare in modo che la parte ampia della piastra di base sia supportata su tutta la superficie.
- Quando si sega lungo una linea segnata, guidare la sega circolare lungo la scanalatura corrispondente.
- Bloccare i pezzi piccoli di legno in modo sicuro prima di segare. Non tenerli mai in mano. Rispettare sempre le norme di sicurezza! Indossare occhiali protettivi!
- Non utilizzare lame difettose con crepe o difetti.
- Non utilizzare flange o dadi flangiati con un foro più grande o più piccolo di quello della lama usata.
- Non cercare di fermare la lama della sega con la mano o facendo pressione sul lato della lama.
- La protezione provvista di cardini non deve bloccarsi e deve ritornare alla sua posizione originale una volta completato il lavoro.
- Prima di collegare la sega circolare all'alimentazione, controllare che la protezione provvista di cardini funzioni correttamente.
- Prima di ogni utilizzo, verificare sempre che i dispositivi di sicurezza (protezione a cerniera, flange e dispositivi di regolazione) funzionino correttamente e che siano stati regolati e fissati correttamente.
- È possibile collegare un aspiratore adatto alla cappa di protezione. Controllare che l'aspiratore di polvere sia montato in modo sicuro e corretto.

- La copertura di protezione a cerniera non deve essere incastrata nella protezione retrattile durante il taglio.

### **Tagli paralleli (Fig. 3)**

Importante! Indossare cuffie e occhiali protettivi.

1. Rilasciare la vite di bloccaggio 11.
2. Per i tagli a 90 °, regolare il fermo parallelo 9 usando la scala sulla scanalatura A, per i tagli a 45 ° regolare il fermo parallelo 9 usando la scala sulla scanalatura B. Rispettare la larghezza della lama.
3. Stringere la vite di bloccaggio.

Importante! Prima eseguire un taglio di prova.

### **Regolare della profondità di taglio (Fig. 4)**

1. Rilasciare la leva di bloccaggio 4.
2. Abbassare la sega verso il basso.
3. Regolare la profondità di taglio usando la scala. I denti della sega devono sporgere circa 2 mm fuori dal legno.
4. Abbassare la leva di bloccaggio.

### **Regolare l'angolo di taglio (Fig. 5)**

1. Rilasciare la vite di bloccaggio 11
2. Regolare l'angolo di taglio sull'angolazione desiderata tra 0 e 45 °.
3. Stringere la vite di bloccaggio 11.

### **Sostituire la lama della sega (Fig. 6)**

Importante! Estrarre la spina prima di effettuare qualsiasi modifica alla sega circolare!

1. Aprire la cuffia di protezione a cerniera 6 e mantenerla.
2. Premere il pulsante di blocco.
3. Allentare la vite
4. Rimuovere la flangia 7 e la lama della sega facendola scendere verso il basso e verso l'esterno.
5. Pulire la flangia e inserire una nuova lama. Rispettare il senso di rotazione (vedere la freccia sul cappuccio di protezione).
6. Stringere la vite e verificare la concentricità.

### **Accendere**

Prima di premere l'interruttore On / Off, controllare che la lama della sega sia montata correttamente, le parti mobili si muovano senza intoppi e le viti di bloccaggio siano ben serrate.

### **Accensione e spegnimento (figura 7)**

Per accendere: premere contemporaneamente il pulsante di blocco 2 e l'interruttore 3.

Per spegnere: rilasciare il pulsante di blocco e l'interruttore.

### **Manutenzione**

Mantenere le bocchette di raffreddamento sulla scatola del motore pulite e senza ostruzioni in ogni momento. Soffiare via polvere e sporco regolarmente.

Chiedere a un centro specializzato di controllare le spazzole di carbone in caso di eccessive scintille.

Le spazzole di carbone consumate devono essere sostituite solo da un'officina specializzata o da un centro di assistenza clienti del produttore.

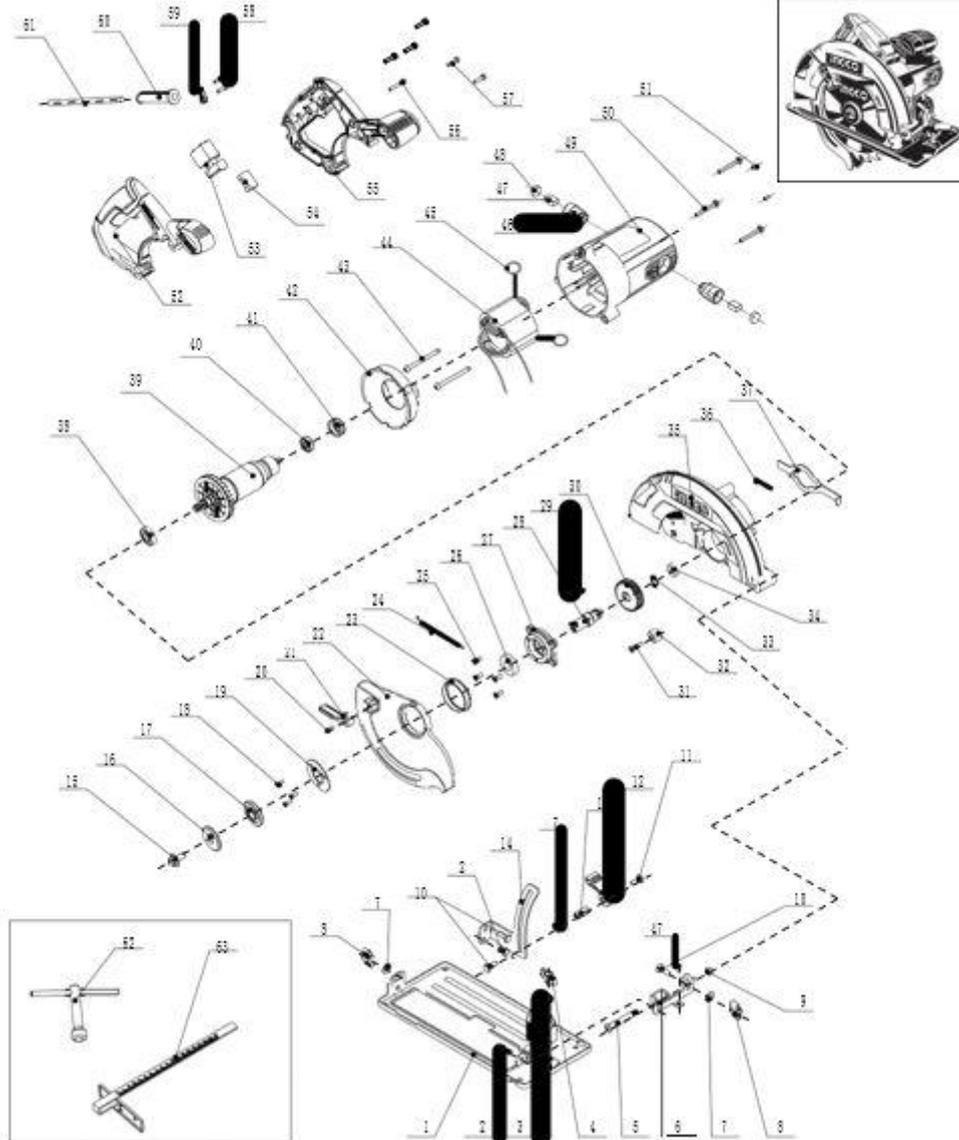
Mantenere la macchina pulita in ogni momento.

Non usare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica.

Se si riscontrano danni, consultare la visione esplosa delle parti e la lista delle parti per determinare esattamente quali pezzi di ricambio è necessario ordinare dal centro di assistenza clienti.

# VISIONE ESPLOSA DELLE PARTI

CS18528,UCS18528,CS18528S,CS18528-6,CS18528-8,CS18528-6E,  
CS18568,UCS18568,CS18568S,CS18568-6,CS18568-8 Exploding view



## LISTA DEI PEZZI DI RICAMBIO

CS18528,UC S18528,C S18528 S,C S18528-6,C S18528-8,C S18528-6E, CS18568,UC S18568,C S18568 S,C S18568-6,C S18568-8 Spare part list					
No.	Part Description	Qty	No.	Part Description	Qty
1	base	1	33	Elastic cylindrical pin	1
2	rivet	2	34	bearing 607	1
3	spring	1	35	Head	1
4	screw M6x12	1	36	self-locking spring	1
5	screw $\phi$ 6x40	1	37	Self-locking	1
6	angle bracket	1	38	bearing 6001RS	1
7	washer $\phi$ 16x $\phi$ 6.5x1.5	3	39	rotor	1
8	Nut M6	2	40	bearing 608	1
9	Nut M5	1	41	bearings spacer	1
10	screw M6x16	1	42	Wind fence	1
11	screw M6x14	1	43	screw st5x65	2
12	Deep locking lever	1	44	stator	1
13	Nut M6x20	1	45	Extension spring	2
14	depth bracket	1	46	brush holder	2
15	screw M8x16	1	47	carbon brush	2
16	outer flange	1	48	brush cover	2
17	clamping flange	1	49	motor cover	1
18	screw M4x10	3	50	screw M5x40	3
19	cover flange	1	51	screw M5x8	3
20	screw M4x10	1	52	right grip	1
21	Spanner	1	53	switch	1
22	blade cover	1	54	capacitor(Option)	2
23	front cover	1	55	left grip	1
24	Compression spring	1	56	screw ST4X22	1
25	screw M5x12	4	57	screw ST4X16	5
26	bearing 6002RS	1	58	screw ST4X14	2
27	front cover	1	59	cord clip	1
28	spindle	1	60	cord protector	1
29	Woodruff key 4x13	1	61	Electric cable	1
30	Big gear	4	62	spanner	1
31	screw M5x20	1	63	Parallel stop	1
32	ring	1			

# EC Declaration of Conformity

We herewith declare:

INGCO TOOLS CO., LIMITED

No. 45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu, China

This product is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declarations

Machine Description: Circular Saw INGCO

Product type: CS18528

European Directives  
2006/42/EC

European harmonized standards

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

Date/Authorized Signature:

Title of Signatory:

Product manager

*For and on behalf of*

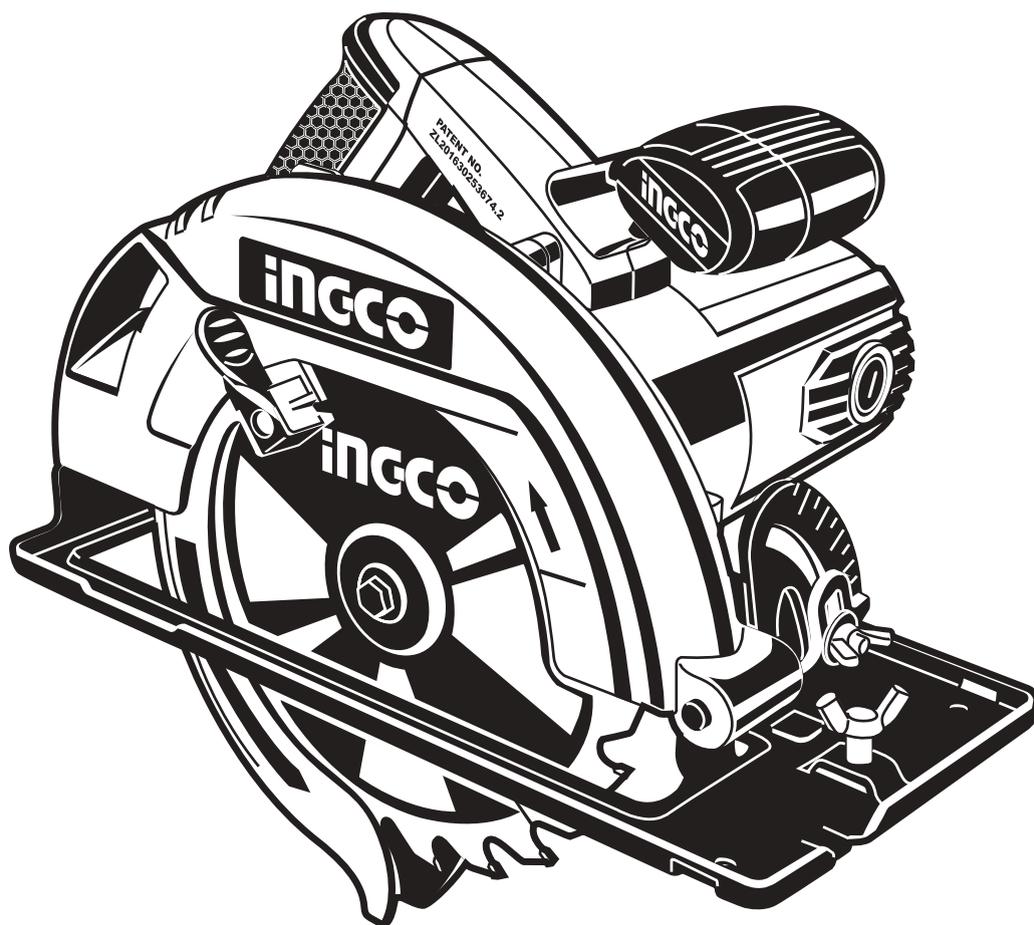
**INGCO TOOLS CO., LIMITED**

*Jan 12/25*  
*[Signature]*

No.45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu, China

.....  
**Authorized Signature(s)**

# INGCO



INGCO TOOLS CO., LIMITED  
[www.ingcotools.com](http://www.ingcotools.com)

MADE IN CHINA

0118.V01

**CS18528 UCS18528 CS18528S CS18528-6**  
**CS18528-8 CS18528-6E CS18568 UCS18568**  
**CS18568S CS18568-6 CS18568-8**